

DAFTAR ISI

PERSETUJUAN PENGESAHAN	i
PERNYATAAN DAN KEASLIAN DISERTASI	ii
PERSEMBAHAN	iii
Abstrak	iv
Abstrac	vi
Kata Pengantar	ix
Ucapan Terima Kasih	xii
Daftar Isi	xiii
Daftar Tabel	xiv
Daftar Gambar.....	xv
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah Penelitian	6
1.3 Ruang Lingkup Masalah	6
1.4 Tujuan Penelitian	7
1.5 Signifikansi dan Manfaat Penelitian	7
BAB II KERANGKA TEORETIS	9
2.1 Konsep Dasar Sociolinguistik	9
2.2 Masalah-masalah Sociolinguistik	12
2.3 Kedwibahasaan dan Diglosia	14
2.3.1 Diglosia	15
2.3.2 Kaitan antara Bilingualisme dan Diglosia	16
2.3.3 Tipe-tipe Kedwibahasaan	19
2.4 Alih Kode.....	23
2.5 Campur Kode	25
2.6 Faktor-faktor Penyebab Alih Kode dan Campur Kode	29
2.7 Kedwibahasawan	31
2.8 Penelitian Bahasa-bahasa di Maluku Utara	36
2.9 Bahasa Ternate sebagai Bahasa Non-Austronesia	36
2.10 Bahasa Melayu Ternate sebagai lingua franca	37
BAB III METODOLOGI PENELITIAN	39
3.1 Metode Penelitian	39
3.2 Data dan Sumber Data	40
3.3 Teknik Pengumpulan Data	40
3.4 Teknik Analisis Data	41
3.5 Pengumpulan Data	42
3.5.1 Reduksi Data	43
3.5.2 Pengunjukan Data	43
3.5.3 Simpulan/Verifikasi	43

3.6 Paradigma Penelitian	44
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN	45
4.1 Pengantar	45
4.2 Deskripsi dan Analisis Data	45
4.2.1 Data Alih Kode dan Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Ternate	48
4.2.2 Data Alih Kode dan Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Ternate	48
4.2.3 Analisis Data	58
4.2.4 Data Alih kode dan bahasa Melayu Ternate ke bahasa Ternate	63
4.2.5 Analisis Data	68
4.2.6 Data Alih Kode Dari Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Ternate	83
4.2.7 Analisis Data	89
4.1.0 Data Alihkode dari bahasa Melayu Ternate ke bahasa Ternate	105
4.1.1 Analisis Data	108
4.1.2 Data Alih kode dari bahasa Melayu Ternate ke bahasa bahasa Ternate	113
4.1.3 Analisis Data	119
4.1.4 Hasil analisis alih kode dari melayu ternate ke bahasa Ternate atau dari bahasa Ternate ke bahasa melayu Ternate	125
4.1.5 Pembahasan Hasil Analisis	143
4.1.6 Data Campur Kode (<i>Codemixing</i>) Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Ternate	144
4.2.2 Data Campur Kode (<i>codemixing</i>) Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Ternate.....	145
Analisis Data Hasil Campur Kode dari Bahasa Ternate ke Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Ternate	170
Data campur kode bahasa Tidore ke Bahasa Melayu Ternate	231
4.3.6 Analisis Campur Kode Bahasa Melayu Ternate ke Dalam Bahasa Tidore	251
4.3.7 Campur Kode dari Bahasa Tidore ke dalam Bahasa Melayu Ternate	257
4.3.8 Hasil Analisis Campur Kode Bahasa Tidore ke Dalam Bahasa Melayu Ternate	258
4.3.9 Pembahasan Hasil Analisis	263
4.4 Data Alih Kode Dari Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Makian	264
4.4.1 Data Alih Kode dari Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Makian	265
4.4.2 Analisis Data	270
4.4.3 Data Alih Kode dari Bahasa Melayu ke Bahasa Makian.....	277
4.4.4 Analisis Data	283

4.4.5 Data Alih Kode dari Bahasa Melayu Ternate ke Bahasa Makian	290
4.4.6 Analisis Data	293
4.4.7 Hasil Analisis Alih Kode Dari Bahasa Melayu Ternate Ke Bahasa Makian Atau Bahasa Makian Ke Bahasa Melayu Ternate	299
4.4.8 Pembahasan Hasil Analisis	309
4.4.9 Data Campur Kode Dari Bahasa Melayu Ternate Ke Bahasa Makian	311
4.5 Analisis Data Campur Kode Melayu Ternate ke Bahasa Makian .	315
4.5.1 Data Campur Kode Bahasa Makian ke Bahasa Melayu Ternate	321
4.5.2 Hasil Analisis Campur Kode Dan Bahasa Makian Ke Bahasa Melayu Ternate	327
4.5.3 Faktor-Faktor Penentu Terjadinya Alih Kode Dan Campur Kode Dalam Kegiatan Jual Beli Di Pasar Gamalama Ternate ..	331
BAB V MODEL PEMBELAJARAN MENULIS BAGI SISWA MULTILINGUAL DAN PROSES ALIH KODE, CAMPUR KODE DI SEKOLAH MENENGAH ATAS (SMA)	336
A. Pengantar	336
B. Model Pembelajaran Menulis Bagi Siswa Multilingual dan Alih Kode Dan Campur Kode di SMA	336
BAB VI KESIMPULAN DAN REKOMENDASI.....	346
Rekomendasi	360
Daftar Kepustakaan.....	

DAFTAR TABEL

Tabel	01	Kata Ganti	24
Tabel	02	Tentang Situasi Regional	29
Tabel	03	Distribusi Dialek T dan R	50
Tabel	04	Variasi Convensional.....	61
Tabel	05	Sikap orang Cina Yang Terdidik di Inggris	63
Tabel	06	Tentang Kedwibahasan	74
Tabel	07	Model For Bilingualisme.....	77
Tabel	08	Kelompok Bahasa Nonaustonesia.....	130
Tabel	09	Bahasa Austronesia di Halmahera.....	132
Tabel	10	Komponen Analisis Data Kualitatif Interaktif,	143
Tabel	11	Paradigma Penelitian.....	145
Tabel	12	Responden Penelitian.....	148
Tabel	13	Pedoman Analisis Alih Kode.....	157